

IT-03-67-T
Δ3-1/31699Tn
27 June 2008

3/31699Tn
MC

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje lica
odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od
1991. godine

Predmet br. IT-03-67-T

Datum: 17. jun 2008.

Original: FRANCUSKI

PRED PRETRESNIM VEĆEM III

U sastavu: sudija Jean-Claude Antonetti, predsedavajući
sudija Frederik Harhoff
sudija Flavia Lattanzi

Sekretar: g. Hans Holthuis

Nalog od: 17. juna 2008.

TUŽILAC

protiv

VOJISLAVA ŠEŠELJA

JAVNI DOKUMENT

**NALOG O OBELODANJIVANJU OPTUŽENOM VIDEO-SNIMAKA U POSEDU
TUŽILAŠTVA**

Tužilaštvo:

gđa Christine Dahl
g. Daryl Mundis

Optuženi:

g. Vojislav Šešelj

PRETRESNO VEĆE III (dalje u tekstu: Veće) Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

IMAJUĆI U VIDU zahtev optuženog iznet na pretresu održanom 20. marta 2008. da dobije sve video-snimke u posedu tužilaštva;¹

IMAJUĆI U VIDU usmeni zahtev tužilaštva iznet na pretresu 12. juna 2008. (dalje u tekstu: zahtev), koje od Veća, pošto je predalo 6.000 sati video-snimaka na 12 hard-diskova, traži da pre obelodanjivanja optuženom naloži: i) da optuženi sve hard-diskove preda po okončanju postupka; ii) da optuženi ne kopira navedene video-snimke; i iii) da optuženi te video-snimke ne obelodanjuje nijednoj drugoj osobi osim svojim saradnicima koji su sa Sekretarijatom potpisali ugovor o poverljivosti;²

BUDUĆI DA tužilaštvo iznosi pitanje autorskih prava, koje ovim obelodanjivanjem eventualno može da bude postavljeno;³

BUDUĆI DA, pre nego što Veće bude u mogućnosti da se izjasni, neka pitanja zahtevaju odgovore, posebno sledeće:

- i) po mišljenju tužilaštva, zbog čega je to pitanje postavljeno tek sada, iako Međunarodni sud radi od 1994?
- ii) po mišljenju tužilaštva, koja je razlika između video-snimaka na koje se odnosi Zahtev i svih ostalih koji su već obelodanjeni optuženom, i zbog čega ono nije ranije postavilo pitanje autorskih prava?
- iii) po mišljenju tužilaštva, da li problem predstavljaju svi video-snimci i, ako da, u kom smislu?

¹ Pretres održan 20. marta 2008, T(f) str. 5151.

² Pretres održan 12. juna 2008, T(f) str. 8141-8142; vidi takođe *Id.*, T(f) str. 8148, gde se precizira da bi, po mišljenju tužilaštva, samo saradnici koji su potpisali ugovor o poverljivosti sa Sekretarijatom trebali imati pristup tim video-snimcima.

³ Pretres održan 12. juna 2008, T(f) str. 8142.

- iv) koje mere bi tužilaštvo želelo da Veće prihvati kako bi zaštitilo "vlasnika" video-snimaka u smislu zaštite autorskih prava, a da pritom zaštiti pristup optuženog nekim dokazima optužbe ili odbrane u posedu tužilaštva?
- v) po mišljenju tužilaštva, koje su mere u tom smislu sprovedene u drugim postupcima?
- vi) po mišljenju tužilaštva, da li su ugovori u pismenoj formi dati tužilaštvu kako bi se odobrilo obelodanjivanje video-snimaka, i ako jesu, da li ih tužilaštvo može obelodaniti Veću?

ZBOG TIH RAZLOGA,

NA OSNOVU pravila 54 Pravilnika,

NALAŽE

- i) da tužilaštvo u roku od sedam dana od donošenja ovog naloga odgovori na gore postavljena pitanja i Veću navede svaki drugi element koji smatra korisnim;
- ii) da optuženi, u roku od sedam dana od prijema prevoda podneska tužilaštva na jeziku koji razume, odgovori na iznete argumente.

Sastavljeno na engleskom i na francuskom jeziku, pri čemu se merodavnim smatra tekst na francuskom.

/potpis na originalu/

Jean-Claude Antonetti,
predsedavajući

Dana 17. juna 2008.
U Hagu (Holandija)

[pečat Međunarodnog suda]